

## HARMAN Warmtone Paper Developer

SECONDO IL REGOLAMENTO (CE) N. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) & 2020/878

### SEZIONE 1: IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/MISCELA E DELLA SOCIETÀ/IMPRESA

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome del Prodotto HARMAN Warmtone Paper Developer  
Codice del prodotto 1140279  
UFI WV0E-V2Y5-XG02-XPJX

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso Identificato Sviluppo  
Usi Sconsigliati Non è noto.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore  
Nome della Società HARMAN Technology Ltd  
Indirizzo del produttore Ilford Way  
Mobberley  
Knutsford  
Cheshire East  
Codice postale WA16 7JL  
Telefono: +44(0)1565 650000  
Fax +44(0)1565 872734  
Email web-admin@harmantechnology.com  
Orari di ufficio

Fornitore (Italia)  
Nome della Società A J Photo SRL  
Indirizzo del fornitore Via Piave 20  
Sumirago (VA)  
Italia

Codice postale 21040  
Telefono: 0331 909 909  
Email info@labitalia.it

Fornitore (Svizzera)  
Nome della Società Perrot Image SA  
Indirizzo del fornitore Hauptstrasse 104  
Nidau

Suisse  
Codice postale CH-2560.  
Telefono: +41 32 332 79 79  
Email info@perrott-image.ch

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Centro Antiveleni, Roma  
Indirizzo Istituto Superiore di Sanità (ISS)  
Viale Regina Elena 299, Rome, Italy  
No. Telefono per le Emergenze +00 390 649 901

Centro Antiveleni, Roma  
Indirizzo Tox Info Suisse  
No. Telefono per le Emergenze 145

### SEZIONE 2: IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP) Skin Irrit. 2 :Provoca irritazione cutanea.  
Skin Sens. 1B :Può provocare una reazione allergica cutanea.  
Eye Dam. 1 :Provoca gravi lesioni oculari.  
Muta. 2 :Sospettato di provocare alterazioni genetiche.  
Carc. 2 :Sospettato di provocare il cancro.  
Aquatic Chronic 3 :Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

Secondo la regolazione (CE) n. 1272/2008 (CLP)  
Nome del Prodotto HARMAN Warmtone Paper Developer

Pittogrammi di pericolo



GHS05



GHS08



GHS07

**HARMAN Warmtone Paper Developer**

Avvertenze	Pericolo
Indicazioni di pericolo	H315: Provoca irritazione cutanea. H317: Può provocare una reazione allergica cutanea. H318: Provoca gravi lesioni oculari. H341: Sospettato di provocare alterazioni genetiche. H351: Sospettato di provocare il cancro. H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Consigli di prudenza	P101: In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso. P302+P352: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua. P305+P351+P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P405: Conservare sotto chiave. P501: Smaltire il prodotto in conformità con le leggi locali, statali o nazionali.

**2.3 Altri pericoli**

Questo prodotto contiene: 95-14-7 (Proprietà di interferenza con il sistema endocrino)

**2.4 Informazioni supplementari**

Per il testo completo delle dichiarazioni H/P, consultare la sezione 16.

**SEZIONE 3: COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

**3.1 Sostanze**

Non applicabile.

**3.2 Miscela**

COMPONENTE/I PERICOLOSO/I	No. CAS	No. CE / No. Di Registrazione REACH	%W/W	Indicazioni di pericolo	Pittogrammi di pericolo
Potassium carbonate	584-08-7	209-529-3	10-30%	Skin Irrit. 2 H315 Eye Irrit. 2 H319 STOT SE 3 H335	GHS07
etilendiamminotetraacetato di tetrasodio	64-02-8	200-573-9	1-5%	Acute Tox. 4 H302 Eye Dam. 1 H318	GHS05 GHS07
Hydroquinone	123-31-9	204-617-8	<2.3%	Acute Tox. 4 H302 Skin Sens. 1B H317 Eye Dam. 1 H318 Muta. 2 H341 Carc. 2 H351 Aquatic Acute 1 H400 Aquatic Chronic 1 H410	GHS05 GHS08 GHS07 GHS09
idrossido di potassio	1310-58-3	215-181-3	<1%	Acute Tox. 4 H302 Skin Corr. 1A H314	GHS05 GHS07
4-methyl-1-phenyl-3-pyrazolidone	2654-57-1	220-180-6	<1%	Acute Tox. 4 H302 Skin Sens. 1 H317 Aquatic Acute 1 H400 Aquatic Chronic 1 H410	GHS07 GHS09
1-fenil-3-pirazolidone	92-43-3	202-155-1	<1%	Acute Tox. 4 H302 Aquatic Chronic 2 H411	GHS07 GHS09

COMPONENTE/I PERICOLOSO/I	No. CAS	Limiti di concentrazione specifici	M-factor	STA
etilendiamminotetraacetato di	64-02-8			Acute Tox. 4

**HARMAN Warmtone Paper Developer**

tetrasodio				(H302) : 500
Hydroquinone	123-31-9		Aquatic Acute 1: 10	Acute Tox. 4 (H302) : 500
idrossido di potassio	1310-58-3	Skin Corr. 1A	C>= 5.00 <= 100.00	Acute Tox. 4 (H302) : 500
		Skin Corr. 1B	C>= 2.00 < 5.00	
		Skin Irrit. 2	C>= 0.50 < 2.00	
		Eye Irrit. 2	C>= 0.50 < 2.00	
4-methyl-1-phenyl-3-pyrazolidone	2654-57-1			Acute Tox. 4 (H302) : 500
1-fenil-3-pirazolidone	92-43-3			Acute Tox. 4 (H302) : 500

Non contiene sostanze non classificate vPvB.  
Non contiene sostanze non classificate con limite di esposizione sindacale per il posto di lavoro.  
Per il testo completo delle dichiarazioni H/P, consultare la sezione 16.

**SEZIONE 4: MISURE DI PRIMO SOCCORSO**

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

Inalazione  
Contatto con la Pelle  
Contatto con gli Occhi  
Ingestione

IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: Consultare un medico.  
Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di irritazione della pelle: Consultare un medico. Trattamento specifico (vedere Consiglio medico su questa etichetta). IN CASO di esposizione o di possibile esposizione:  
Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.  
IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: Consultare un medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Provoca ustioni. Dermatite allergica di contatto.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento specifico (vedere Consiglio medico su questa etichetta). IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: Consultare un medico. Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: MISURE ANTINCENDIO**

**5.1 Mezzi di Estinzione**

Mezzi di Estinzione Idonei  
Mezzi di estinzione non idonei

Utilizzare agenti estinguenti appropriati all'incendio circostante.  
Nessuno.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Può decomporsi in caso d'incendio liberando vapori tossici e irritanti.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

I vigili del fuoco devono indossare indumento protettivo completo respiratore.  
Arginare l'acqua usata per spegnere il fuoco per difarsene in seguito.

**SEZIONE 6: MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE**

**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Assicurare un'adeguata ventilazione. Assicurare una protezione personale completa (con l'impiego di mezzi di protezione per le vie respiratorie) durante l'eliminazione degli spandimenti.

**6.2 Precauzioni ambientali**

Versamenti o scarichi incontrollati in corsi d'acqua devono essere segnalati all'ente regolatore competente.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Assorbire il materiale versato con sabbia, terra o altro materiale assorbente idoneo. Contenere il materiale versato con sabbia, terra o altro materiale assorbente idoneo. Spalare della terra per contenere la fuoriuscita e per evitare la contaminazione di fogne e corsi d'acqua.

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Vedi Sezione: 8, 13.

**SEZIONE 7: MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO**

## HARMAN Warmtone Paper Developer

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso. Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Lavare accuratamente mani e pelle esposte dopo l'uso. Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare sotto chiave.

Temperatura di stoccaggio

Ambiente.

Durata dello stoccaggio

Stabile in normali condizioni.

Materiali incompatibili

Sconosciute/i.

### 7.3 Usi finali particolari

Sviluppo

## SEZIONE 8: CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

### 8.1 Parametri di controllo

8.1.1 Limiti di Esposizione Professionale Non è stato assegnato alcun Limite/i di Esposizione Professionale.

### 8.2 Controlli dell'esposizione

8.2.1. Controlli tecnici idonei

Usare con ventilazione, sistemi di ventilazione locale o protezione delle vie respiratorie. Un impianto di lavaggio / acqua per gli occhi e gli scopi di pulizia della pelle deve essere presente.

8.2.2. Apparecchiatura personale di protezione



Protezione degli Occhi

Tutelare gli occhi con protezione laterale (EN166).



Protezione della pelle

Indossare indumenti protettivi e guanti: Guanti impermeabili (EN 374).



Protezione respiratoria

Di norma, non di protezione individuale delle vie respiratorie è necessario.



Pericoli termici

Sconosciute/i.

8.2.3. Controlli Dell'esposizione Ambientale

Versamenti o scarichi incontrollati in corsi d'acqua devono essere segnalati all'ente regolatore competente.

## SEZIONE 9: PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	Liquido.
Colore	Non è noto.
Odore	Non è noto.
Punto di fusione/punto di congelamento	Non è noto.
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	Non è noto.
Infiammabilità	Non è noto.
Limite inferiore e superiore di esplosività	Non è noto.
Punto di Infiammabilità	Non è noto.
Temperatura di autoaccensione	Non è noto.
Temperatura di decomposizione	Non è noto.
pH	Non è noto.
Viscosità Cinematica	Non è noto.
Solubilità	Solubilità (Acqua) : Non è noto. Solubilità (Altro) : Non è noto.
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	Non è noto.
Tensione di vapore	Non è noto.
Densità e/o densità relativa	Non è noto.

**HARMAN Warmtone Paper Developer**

Densità di vapore relativa	Non è noto.
Caratteristiche delle particelle	Non è noto.
<b>9.2 Altre informazioni</b>	Nessuno.

**SEZIONE 10: STABILITÀ E REATTIVITÀ**

<b>10.1 Reattività</b>	Nessuno anticipato.
<b>10.2 Stabilità chimica</b>	Stabile in normali condizioni.
<b>10.3 Possibilità di reazioni pericolose</b>	Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo per cui è inteso.
<b>10.4 Condizioni da evitare</b>	Nessuno anticipato.
<b>10.5 Materiali incompatibili</b>	Non è noto.
<b>10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi</b>	Non si conoscono prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE****11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (ce) n. 1272/2008**

Tossicità acuta - Ingestione	Metodo di calcolo : Non classificato. Metodo di calcolo : Calcolo di stima della tossicità acuta (STA) Calc ATE - 7948.75
Tossicità acuta - Contatto con la Pelle	Metodo di calcolo : Non classificato.
Tossicità acuta - Inalazione	Metodo di calcolo : Non classificato.
Corrosione cutanea/irritazione cutanea	Metodo di calcolo : Provoca irritazione cutanea.
Gravi danni oculari/irritazione oculare	Metodo di calcolo : Provoca gravi lesioni oculari.
Dati Sensibilizzazione della pelle	Metodo di calcolo : Può provocare una reazione allergica cutanea.
Dati di sensibilizzazione delle vie respiratorie	Metodo di calcolo : Non classificato.
Mutagenicità sulle cellule germinali	Metodo di calcolo : Sospettato di provocare alterazioni genetiche.
Cancerogenicità	Metodo di calcolo : Sospettato di provocare il cancro.
Tossicità per la riproduzione	Metodo di calcolo : Non classificato.
L'allattamento	Metodo di calcolo : Non classificato.
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)- esposizione singola	Metodo di calcolo : Non classificato.
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)- esposizione ripetuta	Metodo di calcolo : Non classificato.
Pericolo in caso di aspirazione	Metodo di calcolo : Non classificato.

**11.2 Informazioni su altri pericoli**

Non è noto.

**SEZIONE 12: INFORMAZIONI ECOLOGICHE****12.1 Tossicità**

	Tossico per le forme di vita acquatica. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Tossicità - Invertebrati acquatici	Non è noto.
Tossicità - Pesci	Non è noto.
Tossicità - Alghe	Non è noto.
Tossicità - Comparto Sedimenti	Non classificato.
Tossicità - Comparto terrestre	Non classificato.

**12.2 Persistenza e degradabilità**

Non è noto.

**12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Non è noto.

**12.4 Mobilità nel suolo**

Non è noto.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Non è noto.

**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Elencate: Elenco II: sostanze in fase di valutazione per le alterazioni del sistema endocrino ai sensi di una normativa UE 95-14-7 (Ambiente)

**12.7 Altri effetti avversi**

Non è noto.

## HARMAN Warmtone Paper Developer

### SEZIONE 13: CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Smaltire il prodotto in conformità con le leggi locali, statali o nazionali. Invia ad un riciclatore di licenza, redimere o inceneritore. Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. Smaltire rifiuti presso il sito adatto.

#### 13.2 Informazioni supplementari

Lo smaltimento dev'essere effettuato in conformità alla legislazione locale, statale o nazionale.

### SEZIONE 14: INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

Non classificato come pericoloso a trasportare.

#### 14.1 Numero ONU o numero ID

Non applicabile

#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

Non applicabile

#### 14.3 Classe/i di pericolo connesse al trasporto

Non applicabile

#### 14.4 Gruppo di imballaggio

Non applicabile

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Non e'un Inquinante Marino.

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non è noto

#### 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'imo

Non è noto

### SEZIONE 15: INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

#### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamenti Europei - Autorizzazioni e/o Limitazioni Su Uso

Elenco di sostanze estremamente problematiche candidate per l'autorizzazione

Non elencato

REACH: ALLEGATO XIV elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione

Non elencato

REACH: Allegato XVII Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, miscele e articoli pericolosi

Potassium carbonate (584-08-7), Hydroquinone (123-31-9), 4-methyl-1-phenyl-3-pyrazolidone (2654-57-1), Benzotriazole (95-14-7), etilendiamminotetraacetato di tetrasodio (64-02-8), 1-fenil-3-pirazolidone (92-43-3), idrossido di potassio (1310-58-3), Potassium Bromide (7758-02-3)

Piano d'azione a rotazione a livello comunitario (CoRAP)

Hydroquinone (123-31-9), Benzotriazole (95-14-7)

Regolamento (UE) N. 2019/1021 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo agli inquinanti organici persistenti

Non elencato

Regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio sulle sostanze che riducono lo strato di ozono

Non elencato

Regolamento (CE) N. 649/2012 del Parlamento Europeo e del Consiglio sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche pericolose

Non elencato

#### Regolazioni nazionali

Altro

Non è noto.

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Valutazione della sicurezza chimica REACH non eseguita.

### SEZIONE 16: ALTRE INFORMAZIONI

Le seguenti sezioni contengono revisioni o nuove indicazioni.

#### Leggenda

## HARMAN Warmtone Paper Developer

Pittogrammi di pericolo



GHS05



GHS08



GHS07

GHS09: GHS: Ambiente

Classificazione del rischio

Acute Tox. 4 : Tossicità acuta, Categoria 4  
Skin Corr. 1A : Corrosione cutanea/irritazione cutanea, Categoria 1A  
Skin Irrit. 2 : Corrosione cutanea/irritazione cutanea, Categoria 2  
Skin Sens. 1 : Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1  
Skin Sens. 1B : Sensibilizzazione cutanea, Categoria 1B  
Eye Dam. 1 : Gravi danni oculari/irritazione oculare, Categoria 1  
Eye Irrit. 2 : Gravi danni oculari/irritazione oculare, Categoria 2  
STOT SE 3 : Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola, Categoria 3  
Muta. 2 : Mutagenicità sulle cellule germinali, Categoria 2  
Carc. 2 : Cancerogenicità, Categoria 2  
Aquatic Acute 1 : Pericolosi per l'ambiente acquatico, Acuto, Categoria 1  
Aquatic Chronic 1 : Pericolosi per l'ambiente acquatico, Cronico, Categoria 1  
Aquatic Chronic 2 : Pericolosi per l'ambiente acquatico, Cronico, Categoria 2  
Aquatic Chronic 3 : Pericolosi per l'ambiente acquatico, Cronico, Categoria 3

Indicazioni di pericolo

H302: Nocivo se ingerito.  
H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
H315: Provoca irritazione cutanea.  
H317: Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H318: Provoca gravi lesioni oculari.  
H319: Provoca grave irritazione oculare.  
H335: Può irritare le vie respiratorie.  
H341: Sospettato di provocare alterazioni genetiche.  
H351: Sospettato di provocare il cancro.  
H400: Molto tossico per gli organismi acquatici.  
H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H411: Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P201: Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.  
P202: Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze.  
P261: Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
P264: Lavare accuratamente mani e pelle esposte dopo l'uso.  
P272: Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.  
P273: Non disperdere nell'ambiente.  
P280: Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso.  
P302+P352: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.  
P305+P351+P338+P310: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.  
P308+P313: IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: Consultare un medico.  
P321: Trattamento specifico (vedere Consiglio medico su questa etichetta).  
P332+P313: In caso di irritazione della pelle: Consultare un medico.  
P333+P313: In caso di irritazione o eruzione della pelle: Consultare un medico.  
P362+P364: Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.  
P405: Conservare sotto chiave.  
P501: Smaltire il prodotto in conformità con le leggi locali, statali o nazionali.

**HARMAN Warmtone Paper Developer**

## Acronimi

STA : Stime della Tossicità Acut  
CAS : Chemical Abstracts Service  
CLP : Regolamento (CE) N. 1272/2008 sulla classificazione, etichettatura e  
imballaggio di sostanze chimiche e miscele  
DNEL : Derivati Livello Non Effetto  
CE : Comunità Europea  
EINECS : Registro Europeo delle Sostanze Chimiche in Commercio  
LTEL : Limite di esposizione a lungo termine  
PBT : Persistenti, Bioaccumulabili e Tossiche  
PNEC : Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti  
REACH : Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze  
chimiche  
STEL : Limite di esposizione a breve termine  
STOT : Tossicità d'organo bersaglio specifico  
vPvB : molto Persistenti e molto Bioaccumulabili

Riferimenti bibliografici chiave e fonti dei dati utilizzati per la compilazione della SDS

## Declinare

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Le informazioni contenute in questa pubblicazione o come comunicate in altro modo agli utilizzatori sono da ritenersi precise e fornite in buona fede, ma è responsabilità degli utilizzatori accertarsi sulla idoneità del prodotto per ogni specifico utilizzo. HARMAN Technology Ltd non fornisce alcuna garanzia sull'appropriazione del prodotto per ogni particolare utilizzo ed è esclusa ogni garanzia tacita o condizione (legale o di altra natura) eccetto che l'esclusione sia prevista dalla legge. HARMAN Technology Ltd non accetta alcuna responsabilità per perdite o danni (tranne casi di morte o danni alla persona causati da prodotto difettoso, se provato), derivanti da queste informazioni. Brevetto, diritti d'autore e progetto sono di proprietà riservata.